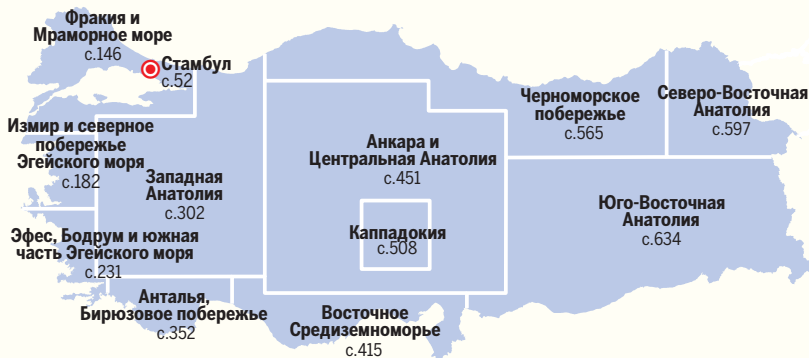


с.  
151

## В ПУТИ

ПОДРОБНЫЙ ПУТЕВОДИТЕЛЬ  
ПО ВСЕМ НАПРАВЛЕНИЯМ  
Содержательные обзоры, детальные  
описания и советы знатоков

с.  
745ПОЛЕЗНАЯ  
ИНФОРМАЦИЯ

АКТУАЛЬНАЯ ПРАКТИЧЕСКАЯ  
ИНФОРМАЦИЯ ПОМОЖЕТ  
ПОЛУЧИТЬ МАКСИМУМ  
УДОВОЛЬСТВИЯ ОТ ПОЕЗДКИ

Турция от А до Я .....	746
Транспорт .....	765
Здоровье .....	780
Язык .....	785
Указатель .....	796
Как пользоваться книгой .....	805



В ПОДГОТОВКЕ ИЗДАНИЯ УЧАСТВОВАЛИ

Джеймс Бейнбридж,

Бретт Аткинсон, Крис Делизо, Стив Фэллон,

Уилл Гурлей, Джессика Ли, Вирджиния Маквелл, Том Спёрлинг

# Добро пожаловать в Турцию



## История как эпос

Турецкая земля богата событиями. Во времена Османской империи, простиравшейся от Будапешта до Багдада, во дворце Топкапы вели роскошную жизнь султаны в окружении покорных слуг, жен, наложниц, евнухов и знати, съехавшейся ко двору со всех концов государства. Еще ранее в Каппадокии византийские христиане строили в пещерах храмы, а в подземных лабиринтах прятались от мусульманских воинств. В другой части страны, в том же тысячелетии, римляне маршировали по Дороге Куретов в Эфесе, средневековые армяне строили церкви Ани в анатолийских степях, крутящиеся дервиши кружились в суфийском мистицизме, а загадочные ликийцы оставили после себя руины на средиземноморских пляжах. Кто толь-

ко не побывал в Турции! Здесь Юлий Цезарь изрек свое знаменитое: «Пришел, увидел, победил» по поводу сражения при Амасье, а святой апостол Павел пересек страну крест-накрест.

## Культурное измерение

Нынешнее население Турции ничем не уступает своим замечательным предкам. Турция граничит с большим количеством стран – от Азербайджана до Болгарии, и у турок много общего с их темпераментными южноевропейскими соседями. Естественно, турки гордятся своей историей, неплохо в ней подкованы и готовы говорить на любые темы (хотя мы и не поручимся за точность их информации) – от килимов (бевзорсовых ковров) до купо-



TIM BARNER / GETTY IMAGES

*Страна с богатейшей историей, одной из лучших кухонь мира, с величайшими городами и разнообразнейшими пейзажами – от белых песчаных пляжей до заоблачных гор.*

(слева) Воздушные шары с горячим воздухом над чудесными горами Каппадокии (с.511)

(внизу) Кафе Nargile, Стамбул (с.126)

ZIGT BEYRAZ / GETTY IMAGES



лов собора Святой Софии. Богатая история Турции, дополненная ее уникальным местоположением на перекрестке Европы и Азии, стала основой ее культуры. Приобщиться к турецким традициям столь же просто, как попариться в сельджукской или османской бане, отведать кебаб, окунуться в атмосферу Великого шелкового пути или посетить руины, которыми усеяны поля, берега и холмы.

## **Ландшафт и активный отдых**

Те, кто привык думать, что местная экзотика сводится к кебабу, коврам и усадым рыночным торговцам, приятно удивятся турецкому многообразию. Пространство между эгейскими пляжами и восточными горами вмещает бесчисленное мно-

жество миров, не похожих друг на друга. В Стамбуле чувствуется сильное влияние Запада, оно заметно и на рынках, и в ночных клубах, и даже на прогулочных парках. Это город, где много романтики, много людей и много грязи. Туристические районы наподобие Каппадокии или юго-западного побережья – это вселенная походов, конных прогулок, водных развлечений и – в качестве приправы – красивых панорамных видов. Существуют также восточные районы, куда нечасто добываются туристы и где желто-коричневые сторожевые башни смотрят на равнины древней Месопотамии, и обветренные древние монументы придают горным цепям легкий оттенок грусти. Неудивительно, что Турция всегда манила иностранцев. Испытайте на себе очарование этой страны.



# Турция



**Бухарест**  
**РУМЫНИЯ**

**Галлипольский полуостров**  
Место сражений Первой мировой войны (с.159)

**БОЛГАРИЯ**

**Эдирне**  
Состязания по «масляной борьбе» (с.151)

**Стамбул**  
Исторические достопримечательности; прогулки на паромках между Европой и Азией (с.52)

**Сафранболу**  
Сказочный городок, дома в традиционном османском стиле (с.468)

**Эфес**  
Лучше всего сохранившиеся руины Средиземноморья (с.235)

**Памуккале**  
Причудливые известковые террасы и римский бассейн (с.2334)

**Фетхие**  
Круизы на *гюлетах* (деревянных яхтах) (с.363)

**Ликийская тропа**  
Туристический поход в горы, маршрут пролегает мимо деревень и античных руин (с.35)

**Лекфосия (Никосия)**





# ТОП-19

## Город двух континентов

**1** В Стамбуле на пароме менее чем за час можно переправиться из Европы в Азию. Ежедневно флотилия пассажирских паромов курсирует по проливу Босфор и Мраморному морю. По утрам движение особенно интенсивное: на промысел выходят крохотные рыболовецкие шлюпки и катера, они ловко лавируют между гигантскими транспортными судами. Над причалом с дикими криками носятся чайки и кидаются вслед отплывающим кораблям. На закате небо окрашивается в темно-розовые тона, и на его фоне четко выделяются вершины минаретов и купола византийских храмов Старого города. Это одно из самых незабываемых зрелищ. Паром приближается к термину Эминёню

## Каппадокия

**2** Каппадокия походит на соты, созданные какими-то гениальными пчелами. Действительность чуть менее прозаична: фантастический ландшафт имеет вулканическое происхождение. Люди также оставили здесь свой след: они расписали пещерные храмы разноцветными фресками и построили многочисленные подземные города. Сегодня в Каппадокии (с.508) туристы найдут все необходимое для комфортного отдыха: прекрасное вино, вкусную еду, оборудованные в пещерах пятизвездочные отели, увлекательные экскурсии. В частности, путешественникам предлагаются различные пешеходные маршруты, а кроме того, они могут полюбоваться достопримечательностями с высоты птичьего полета на воздушном шаре. На осмотр всего интересного не хватит и недели.











## Эфес

**3** Средиземноморский город-музей под открытым небом — без сомнения, одна из самых знаменитых достопримечательностей Турции. Античные руины считаются самыми хорошо сохранившимися на средиземноморском побережье и позволяют оценить мастерство (с.235) греческих и римских зодчих. Гуляя по вымощенной мрамором Дороге Куретов (Curetes Way), можно сделать массу отличных фотоснимков, однако самое живописное место — это Дома-Террасы. Мозаичные полы и украшенные прекрасными фресками стены переносят нас в мир античной знати. Храм Адриана (с.241)

## Айя-София

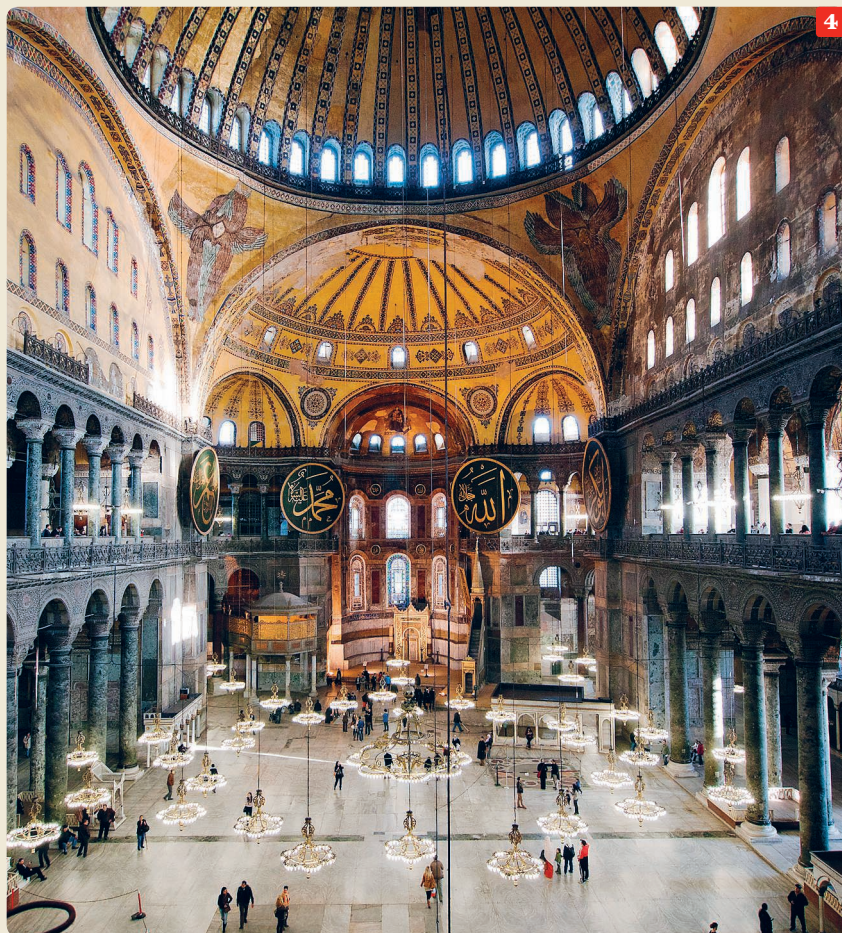
**4** Даже в могущественном Стамбуле ничто не может сравниться с Церковью Божественной Премудрости (с.59), величайшей в христианском мире вплоть до захвата Константинополя турками-османами. Император Юстиниан построил ее в VI в., во имя исполнения своей миссии по восстановлению величия Римской империи. Подняв голову к парящему в высоте огромному куполу, трудно поверить, что это украшенное фресками чудо все же не смогло вернуть славу Риму. Старинный интерьер декорирован мозаиками, сохраняющими для многих поколений образы правителей; создается впечатление, что немногие строения в мире способны соперничать с Великой Церковью.

## Турецкие бани — хамамы

**5** Большинство традиционных турецких бань предлагают все виды услуг, включая массаж, косметическую чистку лица, педикюр и т.д. Однако мы рекомендуем ограничиться процедурами, проверенными временем: пропариванием, намыливанием и выборочным массажем. Ощущения незабываемые. Тем, кто желает настоящей экзотики, советуем попариться в старинной бане — хамаме, работающей не одну сотню лет. Такие заведения без труда отыщутся в старой части Антальи и в историческом районе Стамбула Султанахмет. Мужская баня в хамаме Çağaloğlu (с.103)

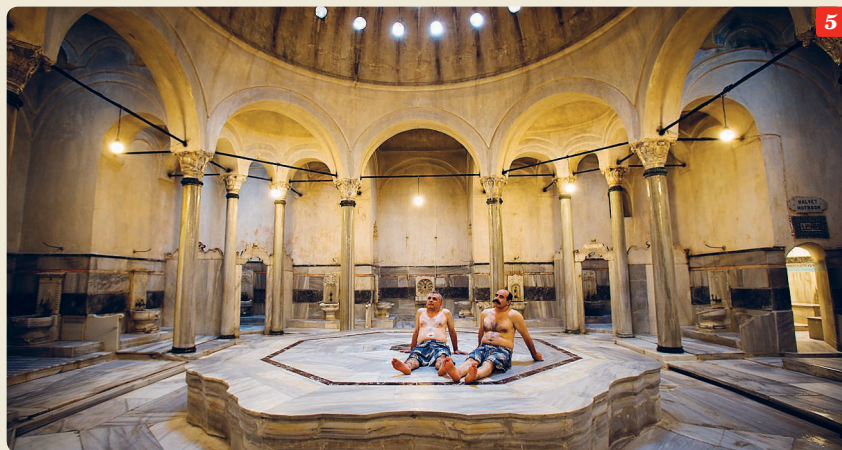
4

DAVID PEARSON / ALAMY ©

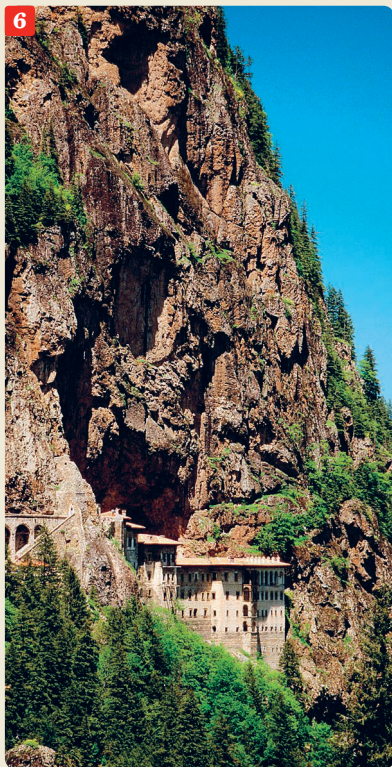


5

TIM BARKER / GETTY IMAGES ©







JEAN-BERNARD SAILLET / GETTY IMAGES ©



ALEX SEIGRE / ALAMY ©

## Монастырь Сумела

**6** Монастырь Сумела (с.591) затерялся высоко в горах, словно растворился среди зелени, обступающей его со всех сторон. Плавные повороты извилистых дорог ведут к византийскому монастырю мимо прибрежных таверн, где подают традиционные рыбные блюда. Ваше путешествие от соседнего Трабзона может проходить по симпатичным пастбищам со свежей травой, где пасутся стада овечек с толстыми хвостиками. Когда до монастыря остается несколько километров, в про свете между соснами начинают вырисовываться монастырские стены теплого медового тона, и наконец, вы выйдете лесной тропой к уединенной скальной обители. Остаток дороги лучше всего проделать под сопровождение музыкальных дисков, заранее приобретенных у местных музыкантов.

## Мейхане

**7** Скажите şerefe («на здоровье») туркам, потягивающим напиток в мейхане (таверне). Шумная вечеринка с закусками-мезе и ракией (крепкой анисовой настойкой) под звуки живой музыки – проверенный временем турецкий досуг. Дыня, белый сыр и рыба особенно хороши вместе с аслан сютю (буквально: «львиным молоком») – прозрачная ракия приобретает молочный тон, если добавить в нее воды), а музыкальное сопровождение варьируется обычно от романтических баллад до фазиль – бодрых цыганских мелодий. Отличное место, чтобы провести вечер и посмотреть на турецкие традиции, – Бейоглу в Стамбуле, где мейхане сосредоточены вокруг Истикляль-Кадеси; по пятницам и субботам вечерами там очень многолюдно. Ночная жизнь Бейоглу

## Пляжи

**8** Турецкие пляжи известны во всем мире, они предлагают прекрасное сочетание солнца, песка и лазурных вод. Список возглавляют «жемчужины» Средиземного и Эгейского морей, такие как Капуташ (Kaputas), крошечная бухта с ослепительного цвета водами неподалеку от Калкана (Kalkan), и Патара (Patara), самый длинный пляж Турции. Многие из числа лучших средиземноморских пляжей расположены на усеянном древними руинами полуострове Теке, по которому пролегает Ликийская тропа, но целый ряд мест находятся в счастливом удалении от цивилизации. Тихие пляжи на островах Гокчеада (Gökçeada) и Бозжаада (Bozcaada) дают возможность предаться разнообразным удовольствиям: от виндсерфинга до поглощения тягучего местного мороженого дондурма. Бухта и пляж Капуташ



8

UZEL KEBIRAR / GETTY IMAGES ©



## Ликийская тропа

**9** 500-километровая Ликийская тропа тянется от Фетхие до Анталии и входит в десятку самых длинных туристических маршрутов в мире (с.35). Тропа пролегает по полуострову Теке, колыбели древней ликийской цивилизации, там, где под сенью гор, вздымающихся почти на 3000-метровую высоту, раскинулись сосновые и кедровые леса. Туристов ожидают живописные деревушки, головокружительные виды на море и прибрежную полосу, а также руины античных городов: Пинары (Pınara), Ксанфа (Xanthos), Летоона (Letoön) и Олимпоса (Olympos). В походы лучше отправляться группами, если только вы не герой-одиночка и не собираетесь бродить по горам вечно. Пеший турист на Ликийской тропе

9

JANE FOWLER / ALAMY ©



## Ани

**10** Ани – поистине необычное место. От него веет тайной. Город-призрак парит среди океана травы, напоминая забытые декорации к фильму. Кажется, будто стены полуразрушенных зданий хранят в себе великое таинство прошлого. Ани стоит в блаженном одиночестве, вдали от человеческих жилищ, на самой границе с Арменией. Прежде чем оказаться заброшенным в результате монгольского нашествия 1239 г., Ани (с.623) был столицей сразу двух царств: Урарту и Армении. Сохранились остатки нескольких церквей, а также собора, построенного между 987 и 1010 гг.

## Памуккале

**11** «Хлопковый замок» славится причудливыми террасами, образованными солями кальция, и римскими руинами. Днем это место выглядит как белый мираж, ночью – как инопланетный лыжный спуск. Передвигаться между террасами желательно на цыпочках, иначе можно повредить наросты из травертина. Зато достигших вершины ждет награда – освежающее купание в античном бассейне Иераполиса, среди упавших мраморных колонн и фрагментов прекрасных скульптурных фриз. Античный бассейн (с.337) в Иераполисе

10



IZET KERBAV / GETTY IMAGES ©

11



JOHANNA HUBER / ACONRIS ©





12

TM BARKER / GETTY IMAGES ©



13

PHILIP GARD / GETTY IMAGES ©



14

JEAN-BERNARD / GETTY IMAGES ©

## Гора Немрут (Немрут-Даг)

**12** Порождение человеческой мании величия, дошедшее до нас из глубины веков, венчает вершину потухшего вулкана на горе Немрут-Даг (с.656). На рассвете, когда лучи восходящего солнца золотят небосвод, гигантские каменные головы начинают отбрасывать резкие тени. На закате пейзаж постепенно набирает яркость, и на нем как будто прорисовываются мельчайшие детали. По утрутам в горах довольно язбно, потому начинать день лучше всего с горячего турецкого чая. На обратном пути обязательно обратите внимание на изящный мост через реку Джендере (Cendere River), построенный при императоре Септимиусе Севере.

## Галлипольский полуостров

**13** За контроль над этой узкой полоской земли, протянувшейся вдоль пролива Дарданеллы, не раз проливалась кровь. Холмистый полуостров порос соснами, в долине расположился городок Еджеабат (Eceabat), где собираются туристы прежде, чем отправиться на экскурсии, а также старинная крепость Килитбахир (Kilitbahir). Сейчас на Галлиполи мир и покой, а когда-то здесь велись ожесточенные бои, унесшие огромное количество молодых жизней. Потому прогулка по этому умиротворенному ныне местечку производит необычное впечатление: полуостров усеян военными монументами и кладбищами, памятниками воинам из далеких стран, которые сражались здесь и погибли. Галлипольская кампания, по сути бессмысленная, стала одной из самых кровопролитных страниц в истории Первой мировой войны. Местные экскурсоводы с чувством рассказывают о трагических событиях. Кладбище Лоун-Пайн (с.164)

## Качкарские горы (Качкар-Даглары)

**14** Вздвигающиеся волнами от черноморского побережья до реки Джорух (Çoruh), Качкарские горы (Kaçkars; с.603) достигают высоты почти 4000 м, летом предоставляя отличные возможности для занятий горным туризмом. Проведите несколько дней, пересекая горные пастбища – йялар (yaylalar) между горными селениями, такими как Олгунлар (Olgunlar) и Айдер (Ayder), чтобы получить одно из наиболее ярких впечатлений от прогулок по Турции, а на склонах пониже можно найти и культурные развлечения. Проживающий в этих краях народ хемшин отличается дружелюбием, здесь рады угостить прибывших блюдом из злаков в масле, немного напоминающим фондю: мухлама (muhlama) в деревнях, где стоят османские мосты и грузинские церкви. Туристы в Качкарских горах





E.AN-PIERRE L'ESQUIRETT / GETTY IMAGES ©



NIGEL HICKS / GETTY IMAGES ©



JEFFREY L. ROTMAN / CORBIS ©

## Крутящиеся дервиши

**15** Минуту более 700 лет со времени основания ордена Мевлеви, известного как «крутящиеся дервиши», но и сегодня вы можете увидеть их церемонию «семас» в таких центрах, как Конья, Стамбул и Каппадокия. «Семас» буквально пульсирует духовной энергией. Церемония начинается и завершается распеванием сур Корана, она исполнена символизма; конические фетровые головные уборы дервишей обозначают их надгробия, а сам танец – отречение от земной жизни во имя перерождения и мистического воссоединения с Богом. Увенчанный бирюзовыми куполами Музей Мевлана в Конье (с.497) дает более широкое представление об этом мистическом суфийском ордене.

## Покупки на базаре

**16** В Турции вы найдете джарши (çarşı – рынки) любого рода: от знаменитого и величественного стамбульского Большого базара до удаленного в горах базара Мардина, до которого добираются на ослах по извилистым тропам; от традиционного театра кукол и теней на бедестен (bedesten – крытый рынок) Бурсы до продажи шелковых платков в старинном караван-сараяе Шанлыурфы. Если вы хотите привезти домой отменные турецкие ковры, вам понадобится состязание, как у султана, но не впадайте в отчаяние. Подыщите то, что вам нравится, неспешно выпейте с хозяином лавки джаи (чай) и настройтесь на то, что вы, можете быть, и не совершите лучшую в мире сделку, но проверите свои навыки в искусстве торговаться по-восточному.

## Состязания по «масляной борьбе» (кыркпынар)

**17** В конце июня – начале июля в город Эдирне (Edirne) со всех концов Турции съезжаются мускулистые борцы pehlivan и многочисленные любители турецкой борьбы «кыркпынар». Праздничная атмосфера царит не только на стадионе, расположенном на берегу реки, но и за его стенами. На траве отдыхают семьи с детьми, и повсюду разбиты шатры. В них состязаются натертые оливковым маслом добровольцы – от baş (полноценных) участников соревнования до самонадеянных юнцов. Победит тот, кто ухватит соперника за скользкие телеса и собьет его с ног. Проще всего хватать противника за труссы. Борцы на ежегодном Историческом фестивале по борьбе «кыркпынар» (с.151), Эдирне

## Сафранболу

**18** В 1994 г. город Сафранболу был внесен в список Всемирного наследия ЮНЕСКО (с.468). Пожалуй, это один из самых удачных примеров того, как можно вдохнуть новую жизнь в старинный османский город. В Сафранболу любят приезжать сами турки. Фахверковые домики, словно сошедшие со страниц детских сказок, вызывают у них сентиментальные чувства, и пожить в такой обстановке хотя бы пару дней, разве это не волшебство? На мощеных улицах ведется бойкая торговля восточными сладостями и шафраном, по соседству со средневековыми мечетями стоят лавочки ремесленников, где продаются любопытные кустарные изделия. Когда над городом сгущаются сумерки и начинается накрапывать теплый летний дождь, ощущение сказки достигает полноты.

## Круиз на гuletах

**19** Круиз вдоль западного средиземноморского побережья Турции известен как «любое путешествие» (*tavi yolculuk*; с.363). Он длится четыре дня и три ночи и на многих туристов производит неизгладимое впечатление. Традиционные деревянные парусные суда – гульты (*gület*) – доставят путешественников на далекие пустынные пляжи Бирюзового побережья, где можно любоваться восхитительными закатами. Отдохнуть от людской суеты и, кстати, немного побыть без Интернета – роскошь, которая в наше время выпадает нечасто. Обычный маршрут Фетхие–Олимп, но истинные любители таких путешествий утверждают, что еще красивее круиз Фетхие–Мармарис.



18

IZET KERVAN / GETTY IMAGES ©



19

IZET KERVAN / GETTY IMAGES ©